February 2022, SUMMARY

KAI POROTO

(Page 40)
This hot spring ryokan accommodation introduced culture and as a former settlement of Ainu and the lake Poroto. The project site, with a view of Tarumae Mountain in the distance, is near outdoor exhibition of the settlement of Upopoy National Ainu Museum and Park. Also, the site has a spring that Ainu once used, the lake side of the guest room building straddling the river has a canoe wharf and a sunken lounge with irori hearth where people see antifreeze water surface. A guest room quoted Ainu family style with a hearth and a low table and sofa with indirect lighting. called "Sankaku-no-yu" which used tripod structure with assembled logs. Birch, representing Hokkaido, is called "mother tree", for it protects other plants and enrich the nature. This

project of a gallery built in 1971 to make a new boutique hotel with 18 rooms. Making the most of the existing facade with arches, the building has arched shear walls in there. A distillation machine is history of the area where eye drops were once made. The purified product will be developed into hotel amenities and products. Other intriguing features about the hotel includes rooftop sauna, sign plates by famous Kutaniyaki ceramicist, good old furnishing

SOKI ATAMI

SOKI ATAMI, surrounded by green, has panoramic views of the ocean and offer modern hotel life. UDS planned and designed this carefully selected natural materials to stimulate sense of territory and spatial unconscious of Japanese people. A restaurant, designed with another design office age, looks full of energy. A black corrosion finish with hot-dip galvan makes a symbol of this hotel and wild barbecue restaurant with hearths impresses visitors. Areas are composed functionally to show varied sequence and articulation of the building, which let guest expect

SEVEN STORIES

(Page 124)

Located in Nagoya city, this is an eight-story accommodations floor and each guest room can accommodate up to five people. The interior of each room was designed by different architects who are knowledgeable about crafts and culture of Aichi for useful type of wooden objects from local craftmanship of Kiyosu region, installed a big wooden circle on the ceiling. The circle makes a low wall when a user stand. "Memory of Shapes" room on the sixth story, inspired by Arimatsu-shibori tie-dying unevenness and shows of the dying pattern by 3D scanner, copied the images on tabletop board by laser cutter.

Designer: MIZUNO SEITOEN LAB. + rhyme design + Niimori

SOIL SETODA

(Page 200)

Located near the entrance of shopping street in Ikuchijima,

Hiroshima prefecture, this complex building was designed to have includes renovation of 140 years old warehouse, called "KURA", for salt storage and newly built establishment called "LIVING".

The two buildings face each other across a road. "LIVING", there are tiered bleachers for both local people and tourist who can chat over coffee. In contrast to this, "KURA" as tourist information and shop, making the most of the existing historical parts of the architecture, shows reliable and profound atmosphere go to local taverns and use public bath Azumi Setoda (see the 2021 May issue of Shotenkenchiku) in the neighborhood, which leads the regional revitalization.

Designer: HORIUCHI INATOMI ARCHITECTS + STUDIO DIG.

MIRAI CONVENIENCE STORE

(Page 214)
This convenience store was born in Kito a small town with a daily necessities and pay utility bills, and motorcyclists take breaks here to communicate local people sometimes. The store actually meets a variety of demands. Truss structure is painted yellow that is the color of yuzu (citron), one of local specialties and people they could hold workshops and other events, and it make the store open to the public so that local people can sense what is



February 2022

NEW SHOP & ENVIRONMENT

新作

40 界 ポロト NAP建築設計事務所

SPECIAL FEATURE 1

大特集/ホテル その地の文化を体感する四つのシチュエーション

【観光地にオープンした そこにしかない空間】

- 58 香林居 ひとともり 一級建築士事務所
- 70 **ミロク 奈良** バイザシェア ホテルズ 芦沢啓治建築設計事務所 佐野文彦 coto
- 78 ニッポニア ホテル 函館 港町

【和を感じる〈コンテンポラリー旅館〉】

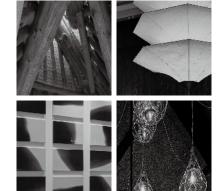
- 84 **ソキ アタミ**UDS トネリコ エイジ
- 94 光風湯圃 べにや 小堀哲夫建築設計事務所

【京都に誕生した新しい〈デスティネーションホテル〉】

- 102 ロク キョウト エルエックスアール ホテルズアンドリゾーツ 東急設計コンサルタント ブリンクデザイングループ
- 112 **ふふ 京都** TKNアーキテクト 日建設計 ドレスドマインド
- 118 **眞松庵** 横内敏人建築設計事務所+乃村工藝社 A.N.D.

【都市で味わう唯一無二の個性】

- 124 セブンストーリーズ 水野太史建築設計事務所+水野製陶園ラボ ライムデザイン ニイモリ ジャミソン イチノイチ アーキテクツ マトマト ツェルト アンビエントデザインズ
- 139 [記事] プロジェクトの枠組みをデザインすることで 宿泊体験を生み出す
- 140 **ヒルトン 長 崎** 清水建設+橋本夕紀夫デザインスタジオ
- 153 フォーシーズンズホテル東京大手町 デニストン デザインスタジオ・スピン
- 167 ホテル アンテルーム ソウル
- 175 [記事]広がる〈宿泊施設の可能性〉 ノット ア ホテル/ワンビエント



SPECIAL FEATURE 2

連続企画/人が集まる拠点をつくる VOL.7 観光と地域の結節点

- 184 [インタビュー] 稲垣憲治 地域が主体となる 「持続可能な観光」を実現する
- 186 [記事] 伝統的な街並みに隠れた課題を 〈観光〉が解決に導く
- 188 歳吉屋 ビャク ナライ-^{竹中工務店}
- 194 杉の森酒造 竹中工務店 キラク
- 196 上原屋 ビャク ナライ -ッバメアーキテクツ
- 200 ソイル瀬戸田稲富堀内建築事務所 スタジオ ディグ
- 207 池田町ブドウ・ブドウ酒研究所 宮城島崇人建築設計事務所
- 214 未来コンビニ ^{コクヨ}
- 218 ヒロッパ DDAA

COLUMN & NEWS

- 23 PARIS◎浦田薫35組の日本の建築家がフランスに発信する 「かたち」の可能性
- 25 FOOD & BEVERAGE ◎坂井淳-「脱アルコール」の流れで花開く ノンアルコールジンの可能性
- 27、30、31

「nuno nuno」展/Revisiting Shoei Yoh 葉祥 栄再訪/SKWAT HERTZ

SERIAL

- 230 東京歳時記 14 写真◎佐藤振一 俳句◎大高翔
- 232 インテリアデザイナーのための法規講座 2 文◎大菅カ 契約のポイントと契約書の活用
- 233 これからの商業施設のつくりかた 13 文◎加藤純 開かれた世界観が街に染み出す 劇場型都市の可能性を探る
- 236 商業空間は公共性を持つか 22 文②西倉美祝 アフターデジタルにおける実空間の役割(後編)
- 238 CALENDAR & INFORMATION
- 240 FROM EDITORS

ADVERTISING

- 14 広告 Index
- 226 広告企画「アフター/ウィズコロナの 店舗・施設用設備」
- 228 特別協賛広告企画: 商店建築 SELECT 「ライン照明 & 間接照明 & 小型スポットライト」
- 251 PRODUCT INFORMATION

本誌に使用されている図面表記の略号

| AC | 空調機 | Air Conditioner |
|---------|---------------|---------------------------|
| BC | ボトルクーラー | Bottle Cooler |
| BS | ビールサーバー | Beer Server |
| BY | バックヤード | Backyard |
| СН | 天井高さ | Ceiling Hight |
| CL | 天井基準面 | Ceiling Line |
| CR | クロークルーム | Cloak Room |
| COT | コールドテーブル | Cold Table |
| СТ | カウンター | Counter |
| DCT | ディシャップカウンター | Dish up Counter |
| DD | ドリンクディスペンサー | Drink Dispenser |
| DS | ダクトスペース | Duct Space |
| DSP | ディスプレイスペース/ | Display Space/ |
| | ディスプレイステージ | Display Stage |
| DT | ディスプレイテーブル | Display Table |
| DW | ダムウエーター / リフト | Dumbwaiter / Lift |
| ES | エスカレーター | Escalator |
| EV | エレベーター | Elevator |
| F | 冷凍庫 | Freezer |
| FR | フィッティングルーム | Fitting Room |
| FL | フロアレベル | Floor Level |
| GAT | ガステーブル | Gas Table |
| GL | 基準地盤面 | Ground Level |
| GT | グリストラップ | Grease Trap |
| Hg | ハンガーラック | Hanger |
| IM | 製氷器 | Ice Maker |
| M | 鏡 | Mirror |
| M·WC | 男子用便所 | Men's Water Closet |
| PA | 音響機器(室) | Public Address (Room) |
| PS | パイプシャフト | Pipe Shaft |
| PT | 包装台 | Package Table |
| R/RCT | レジスター/ | Register, Cashier/ |
| | レジカウンター | Cashier Counter |
| RF | 冷蔵庫 | Refrigerator |
| RFR | 冷凍冷蔵庫 | Freezer & Refrigerator |
| S | シンク | Sink |
| SC | ショーケース | Show Case |
| Sh | 棚 | Shelf |
| SP | スピーカー | Speaker |
| SPC | サンプルケース | Sample Case |
| ST | ステージ | Stage |
| SS | サービスステーション | Service Station |
| SW | ショーウインドー | Show Window |
| T | テーブル | Table |
| · VM | 自動販売機 | Vending Machine |
| WT | 作業台·調理台 | Work Table, Worktop |
| W·WC | 女子用便所 | Women's Water Closet |
| ** *** | ス 】 用 区 川 | **OIIICII 3 **atci Oluset |

本誌に使用されている材料仕様の略号

| CB CL DL EP FB FIX | コンクリートブロック クリアラッカー ダウンライト | Concrete Block |
|-----------------------|---------------------------------|----------------------------------|
| DL EP FB FIX | | |
| EP FB FIX | が占いまえに | Clear Lacquer |
| FB FIX | メリンプト | Down light |
| FIX | 合成樹脂エマルションペイント | Emulsion Paint |
| | フラットバー | Flat Bar |
| | はめ殺し | Fixed Fitting |
| FL | 蛍光灯 | Fluorescent Lamp |
| FRP | ガラス繊維強化プラスチック | Fiberglass Reinforced Plastic |
| HQI | 高効率ランプ | Hight Quality Intensity Lamp |
| HL | ヘアライン仕上げ | Hair-line Finish |
| IL | 白熱灯 | Incandescent Light(Lamp) |
| JB | ジェットバーナー仕上げ | Jet Burner Finish |
| LED | 発光ダイオード | Light Emitting Diode |
| LGS | 軽量鉄骨 | Light Gauge Steel |
| MDF | 中密度繊維板 | Medium Density Fiber Board |
| OP | オイルペイント | Oil Paint |
| OS | オイルステイン | Oil Stain |
| OSB | 構造用合板/木片圧縮合板 | Oriented Strand Board |
| PB | 石膏ボード | Plaster Board, Gypsum Board |
| PL | プレート/平板 | Plate |
| RC | 鉄筋コンクリート | Reinforced Concrete |
| SOP | 合成樹脂調合ペイント | Synthetic Oil Paint |
| SRC | 鉄骨鉄筋コンクリート | Steel Framed Reinforced Concrete |
| ST | 鉄 | Steel |
| SUS | ステンレス | Stainless Steel |
| t | 厚さ | Thickness |
| UC | ウレタンクリア仕上げ | Urethane Clear Finish |
| UCL | ウレタンクリアラッカー | Urethane Clear Lacquer |
| UL | ウレタンラッカー | Urethane Lacquer |
| UV | 紫外線強化塗装 | Ultraviolet Coat |
| VP | ビニルペイント | Vinyl Paint |
| W | 木造 | Wood |
| @ | ピッチ | Pitch |
| Φ | 直径 | Diameter |

商店建築 第67巻2号 2022年2月1日 毎月1回1日発行 編集発行人/村上 桂 発行所/株式会社商店建築社© 本社/東京都新宿区西新宿7-5-3 斉藤ビル4階

本社/東京都新宿区西新宿7-5-3 斉藤ビル4階 〒160-0023

支社/大阪府大阪市中央区西心斎橋1-9-28 リーストラクチャー 西心斎橋 〒542-0086 ☎06 (6251) 6523

定価2,138円 本体1,944円 年間購読料/25,656円(税込み国内のみ) STAFF 編集長/塩田健一 副編集長/車田 創 編集/玉木裕希 柴崎慎大 平田 悠 村上桂英 金子紗希 DTPデザイン/宇澤佑佳(SOY) 広告/三木亨寿 岡野充宏 小杉匡弘 雨宮 諒 販売/工藤仁樹 山脇大輔 愛読者係/関根裕子 経理/村上琴里 支社/武村知秋(広告)

アート・ディレクション/ BOOTLEG レイアウトデザイン/ BOOTLEG + 宇澤佑佳

印刷/図書印刷株式会社



2022.2 Vol.67 No.2 表紙写真/界 ポロト(P.40) 撮影/梶原敏英

※ 图本誌を無断で複写複製(電子化を含む)することは、著作権法上の例外を除き、 禁じられています。本誌をコピーされる場合は、事前に日本複製権センター(JRRC)の 許諾を受けてください。また本書を代行業者等の第三者に依頼してスキャンやデジタル 化することは、たとる個人や家庭内での利用であっても一切認められてもりません。 JRRC〈http://www.jrrc.or.jp eメール:info@jrrc.or.jp ☎:03-3401-2382〉